

Соглашение

между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Корея о сотрудничестве в отраслях топливно-энергетического комплекса

(Москва, 10 октября 2000 г.)

Правительство Российской Федерации и Правительство Республики Корея, именуемые в дальнейшем Сторонами,

исходя из желания укреплять и развивать двустороннее сотрудничество в отраслях топливно-энергетического комплекса на принципах равенства и обоюдной выгоды,

стремясь развивать экономическое и научно-техническое сотрудничество в отраслях топливно-энергетического комплекса, основываясь на том, что экономические структуры двух стран в этой области являются взаимодополняющими,

учитывая, что сотрудничество Сторон в отраслях топливно-энергетического комплекса поможет обеспечить стабильность поставок энергетических ресурсов из Российской Федерации в Республику Корея, а также способствовать развитию этих отраслей в Российской Федерации,

будучи уверенными в том, что расширение сотрудничества в отраслях топливно-энергетического комплекса окажет содействие в дальнейшем развитии дружеских отношений между Сторонами,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

1. Стороны будут содействовать развитию сотрудничества между двумя странами в отраслях топливно-энергетического комплекса.

2. Стороны будут принимать соответствующие меры в областях, представляющих взаимный интерес, включая разработку и торговлю топливно-энергетическими ресурсами и вопросы научно-технических исследований в отраслях топливно-энергетического комплекса, а также энергетическую политику.

Статья 2

1. Стороны в соответствии с законодательством своих государств на основе взаимной выгоды будут способствовать развитию сотрудничества в следующих сферах:

а) приглашение к участию в конкурсах (тендерах) и изучение предложений по участию в них, обмен информацией о конкурсах (тендерах) для совместных проектов;

б) реализация совместных проектов в области производства, добычи, переработки и транспортировки топливно-энергетических ресурсов;

в) поставка материалов и предоставление услуг, а также участие в строительстве в целях реализации совместных проектов;

г) образование совместных предприятий для реализации перспективных проектов;

д) развитие более тесных отношений между предприятиями и организациями обеих стран;

е) обмен соответствующей информацией и данными для разработки перспективных проектов, предназначенных для совместной реализации;

ж) оказание поддержки своим предприятиям и организациям в реализации совместных проектов.

2. Стороны будут способствовать заключению контрактов и соглашений, в которых будут определены права и обязанности участвующих компаний и организаций.

Статья 3

Стороны в соответствии с законодательством своих государств могут приглашать к участию в сотрудничестве в рамках совместных проектов заинтересованные третьи страны, а также заинтересованные компании и финансовые организации третьих стран.

Статья 4

1. Стороны будут сотрудничать в области торговли топливно-энергетическими ресурсами.
2. Стороны будут взаимодействовать в сфере обмена информацией, связанной с торговлей в отраслях топливно-энергетического комплекса.

Статья 5

Стороны, по мере возможности, будут обмениваться информацией в таких областях, как:

- а) энергетическая политика и нормативно-правовая база;
- б) текущее положение и прогнозы развития отраслей топливно-энергетического комплекса: угольной, нефтяной, газовой промышленности и электроэнергетики;
- в) энергетические технологии;
- г) другие области топливно-энергетического комплекса, представляющие взаимный интерес.

Статья 6

Стороны будут стимулировать развитие отношений по следующим направлениям в отраслях топливно-энергетического комплекса:

- а) развитие и проведение совместных исследований в области разведки и разработки, переработки и транспортировки топливно-энергетических ресурсов;
- б) обмен специалистами, исследователями и экспертами;
- в) проведение семинаров, симпозиумов и выставок.

Статья 7

Компетентными органами, ответственными за выполнение настоящего Соглашения, являются:

от Российской Федерации - Министерство энергетики Российской Федерации;

от Республики Корея - Министерство торговли, промышленности и энергетики Республики Корея.

Статья 8

Стороны образуют Смешанный комитет из своих представителей для обсуждения хода выполнения настоящего Соглашения. Заседания комитета будут проводиться ежегодно в согласованные Сторонами сроки попеременно в Российской Федерации и в Республике Корея.

Статья 9

Настоящее Соглашение не затрагивает прав и обязанностей Сторон, вытекающих из других многосторонних и двусторонних договоров и соглашений, участниками которых являются их государства.

Статья 10

Любые споры или разногласия, касающиеся толкования или применения настоящего Соглашения, будут решаться путем консультаций между Сторонами.

Статья 11

1. Настоящее Соглашение вступает в силу путем обмена дипломатическими нотами, уведомляющими о выполнении Сторонами всех юридических процедур, необходимых для его вступления в силу.

2. Настоящее Соглашение заключается на неопределенный срок и будет действовать до истечения 6 месяцев с даты направления одной из Сторон письменного уведомления другой Стороне о своем намерении прекратить его действие.

3. Настоящее Соглашение может быть изменено по взаимному согласию Сторон. Измененные статьи Соглашения вступают в силу путем обмена дипломатическими нотами, уведомляющими о выполнении Сторонами всех юридических процедур, необходимых для их вступления в силу.

Изменение или прекращение действия настоящего Соглашения не будут затрагивать права и обязанности Сторон, возникшие или возникающие в рамках настоящего Соглашения в период до даты внесения изменений или прекращения его действия.

Совершено в Москве в двух экземплярах 10 октября 2000 г., каждый на русском, корейском и английском языках, причем все тексты имеют равную силу. В случае возникновения разногласий в толковании используется текст на английском языке.

(Подписи)

Соглашение вступило в силу 17 июня 2002 года.